

GB User instructions Li-ion 18650 Lithium battery
Your 'INSPEC' inspection lamp has a superior and durable, rechargeable battery.

Charging the Li-ion battery

Before use, charge the battery with the 1 m long USB cable and the 100-240V adaptor with USB, or with the 12V car adaptor with USB or via the computer (all are included):

1. Plug the USB cable in the USB connector of the 100-240V adaptor or the 12V car adaptor
2. Plug the USB cable in the recharging point of the lamp
3. Plug the AC adaptor in a 100-240V socket, or the 12V car adaptor in the cigarette lighter
4. Recharge via the computer: plug the USB of the cable in the computer and the cable plug in the lamp recharging point
5. The lamp of the recharging point will be red while the battery is being recharged
6. When the lamp turns green, the recharging is completed

ATTENTION please

- Never try to remove the (fixed) battery: the Homeij guarantee will no longer be valid
- The battery can be recharged more than 500 times

NL Gebruiksaanwijzing Li-ion 18650 Lithium batterij

Uw 'INSPEC' inspectie-looplamp heeft een superieure en duurzame en oplaadbare batterij.

Opladen van de Li-ion batterij

De batterij vóór gebruik opladen met de 1 m lange USB-kabel en de 100-240V adapter met USB, of met de 12V auto-adapter met USB of via computer (alle zijn bijgeleverd):

1. USB-kabel in de USB-connector van de 100-240V adapter of de auto-adapter steken
2. Plug van de USB-kabel in het oplaadpunt van de lamp steken
3. Wisselstroomadapter in 100-240V stopcontact, resp. 12V auto-adapter in sigarettenaansteker steken

homeij **LED LITE** **INSPEC**
LED TECHNOLOGY FLASHLIGHT 5 WATT

4. Opladen via computer: USB van de kabel in de computer steken en kabelplug in het lampoplaadpunt
5. Lampje bij het oplaadpunt is rood zodat de batterij wordt opgeladen
6. Als het lampje groen is, is het opladen voltooid

ATTENTIE a.u.b.

- Nooit proberen de (vast gemonteerde) batterij te demonteren: de Homeij-garantie vervalt dan
- De batterij is méér dan 500 keer oplaadbaar

F Instructions d'utilisation de la pile au lithium Li-ion 18650

Votre lampe d'inspection-baladeuse 'INSPEC' est pourvue d'une pile durable et rechargeable.

Chargement de la pile Li-ion

Avant utilisation, charger la pile avec le câble USB de 1 m long et l'adaptateur de 100-240V avec USB, ou avec l'adaptateur de voiture 12V avec USB ou via l'ordinateur (toutes ces pièces sont fournies):

1. Insérer le câble USB dans le connecteur USB de l'adaptateur de 100-240V ou l'adaptateur de voiture
2. Insérer l'USB dans le point de chargement de la lampe
3. Insérer l'adaptateur CA dans une prise électrique 100-240V, ou l'adaptateur de voiture 12V dans l'allume-cigare
4. Charger via l'ordinateur: enfoncer la fiche USB du câble dans l'ordinateur et la fiche du câble dans le point de chargement de la lampe
5. Le voyant lumineux du point de chargement est rouge pendant le chargement de la pile
6. Si le voyant est vert, le chargement est achevé

ATTENTION s.v.p.

- Ne jamais essayer de démonter la pile (fixée): la garantie Homeij cesserait de s'appliquer
- La pile peut être rechargée plus de 500 fois

ATTENTION BEFORE USING FIRST TIME:
• MUST BE CHARGED FOR 6 – 8 HOURS WITH THE SUPPLIED 100-240V AC ADAPTER

ATTENTIE VOOR INGEBRUIKNAME:
• MOET 6 – 8 UUR WORDEN OPGELADEN MET DE MEEGELEVERDE 100-240V WISSELSROOMADAPTER

ATTENTION AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION:
• DOIT ÊTRE CHARGÉ PENDANT 6 – 8 HEURES AVEC L'ADAPTATEUR 100-240V CA (AC) INCLUS

GB Inspection Lamp **INSPEC** 77H93-210 5 WATT

Technical specifications

LED	10 very powerful 0.5W SMD LEDs and 1W LED in flashlight
Light output	Approx. 500 lumen (max.) and approx. 100 lumen for flashlight *)
Light range	Approx. 75 m (max.) *)
Light intensity	100% light or flashlight, via push button
LED run time	100,000 hours resp. 10 years - or longer *)
Safety lens	LEDs cover plate and flashlight lens of shatterproof polycarbonate
Battery type/quantity	1 Li-ion Lithium rechargeable 18650 battery, 3.7V, 4,400 mAh (fixed)
Battery run time	Approx. 5 hours of light based on continuous use
Construction	Strong polycarbonate and rubber
Total length	210 mm
Weight	270 grams, incl. rechargeable battery
Weather resistance	Splashing water resistant + dust free (IP54) and oil resistant
Temperature range	Functions well at temperatures between -25°C and +60°C
Adaptors	Incl.: 100-240V AC adaptor with USB and 12V car adaptor with USB, incl. USB cable
Accessories	Strong belt and suspension clip, magnet and 1 meter USB cable
Warranty	5 years, but does not apply for the batteries and normal wear and tear

*) According to statement by LED supplier
Values are averages

WARNINGS! - POWERFUL LIGHT BEAM: NEVER LOOK DIRECTLY INTO IT OR AIM IT AT SOMEONE - THIS LAMP IS NOT A TOY - THEREFORE KEEP IT AWAY FROM CHILDREN

Handy Mobile Hi-Power Inspection Lamp

The **INSPEC** inspection lamp has an enormous light output of approx. 500 lumen which enables to see all details very precisely – and further offers a.o.:

✓ Inspection lamp with 10 powerful 0.5W SMD LEDs and a light intensity of approx. 500 lumen

- And with a light range of approx. 75 m

✓ Extra flashlight with high power 1W LED and a light intensity of approx. 100 lumen

✓ Light sources and run time

- The **INSPEC** inspection lamp works on a superior 18650 Li-ion Lithium 3.7V, 4,400 mAh rechargeable battery which can be recharged more than 500 times and has been integrated in the housing

- Select the light source you want just by pressing the on/off button:

1. Inspection lamp: battery run time approx. 5 hours, based on continuous use
2. Flashlight: battery run time approx. 23 hours, based on continuous use

✓ Further advantages of the 77H93-210 inspection lamp

- Construction of strong polycarbonate and rubber
- With LEDs cover plate and flashlight lens from polycarbonate
- Polycarbonate plates/lenses are **impact resistant** and **shatterproof**, they are therefore ideal for inspection lamps like the 'INSPEC'
- Can be used in a standing position thanks to its adjustable multi-stand, therefore also useful as a **reading lamp** etc.
- With magnet for **clamping** on metal and with **strong belt and suspension clip**
- **Splashing water resistant + dust free** in accordance with **IP54** standard - and **oil resistant**
- Incl. **100-240V AC adaptor** with USB connector
- Incl. **12V DC car adaptor** with USB connector for charging via the cigarette lighter
- Incl. 1 meter **USB connecting cable** (also for charging by computer)
- Functions well at temperatures between **-25°C and +60°C**

✓ The LED Technology

- Light bulbs give light by heating a glowing element: 75% or more of the energy however is dissipated as heat
- A LED is a semi-conductor including silicon, generating a flow of light photons
- LEDs have no filament, thus impossible to burn out and extremely long-lasting: about 100,000 hours / 10 years
- LEDs are very economical: up to 90% less power consumption than a light bulb

✓ Professional Technique,

your warranty for ease of use. **A Homeij for many purposes**, from multilights and flashlights to knives and scissors. And you can always be sure of receiving excellent value for your money.

✓ Inspection lamps

For quality inspections or other inspections, such as periodic vehicle inspections (APK), performing repairs at work or at home, etc. you often need bright and mobile light to see the little details – even if you do not have a wall socket available. The Homeij **INSPEC** lamp offers all of this thanks to its luminous intensity. It also makes you mobile thanks to its compact size and light weight.

✓ Maintenance

- The battery has been integrated in the housing, so do not try to disassemble it (you will also lose the Homeij warranty)
- Cleaning of the multi inspection lamp with a soft, slightly dampened cloth
- To extend the battery's life, always store the inspection lamp dry and in a dry place

GB Warranty

Homeij gives a 5 Year Warranty on all materials and manufacturing defects. Defects due to injudicious use, poor maintenance or normal wear and tear are not covered by this warranty. You can invoke the Homeij warranty - preferably via your Homeij-dealer - on production of the receipt. One year warranty is given on the Li-ion battery.

NL Garantie

Homeij geeft 5 jaar Garantie op alle eventuele materiaal- en fabricagefouten. Defecten tengevolge van onjuist gebruik, gebrekke onderhoud of normale slijtage vallen niet onder deze garantie. U kunt een beroep doen op de Homeij-garantie - liefst via uw Homeij-dealer - tegen overlegging van de aankoopbon.

Op de Li-ion batterij wordt 1 jaar garantie gegeven.

F Garantie

Homeij garantit le matériel et la fabrication durant une période de 5 Ans. Les défauts défectueux d'une utilisation fautive, d'un entretien inadéquat ou d'une usure normale ne sont pas soumises à la présente garantie. Vous pouvez profiter de la garantie Homeij - de préférence chez votre fournisseur Homeij - à la présence de votre bon d'achat.

La pile Li-ion bénéficie d'une garantie d'un an.

CE **NL** **77H93-210**



For more information • Voor meer informatie
Pour plus d'information

Homeij, 5061 KK, Oisterwijk (NL)
NL: info@homeij.nl, www.homeij.com
B/L: info@hombel.be, www.hombel.be

NL Inspectielamp **INSPEC** 77H93-210 5 WATT

Technische specificaties

LED	10 krachtige 0,5W SMD LEDs plus 1W LED in zaklamp
Lichtvermogen	Ca. 500 lumen (max.) plus ca. 100 lumen voor zaklamp *)
Lichtbereik	Ca. 75 m (max.) *)
Lichtsterkte	100% licht of zaklamp, via drukknop
LED levensduur	100,000 uur resp. 10 jaar - of langer *)
Veiligheidslens	LEDs afdekplaat en zaklamp lens van shatterproof polycarbonaat
Batterijtype/-aantal	1 Li-ion Lithium oplaadbare 18650 batterij, 3,7V, 4,400 mAh (vast gemonteerd)
Batterijbranduur	Ca. 5 uur licht bij continu gebruik
Constructie	Sterk polycarbonaat en rubber
Totale lengte	210 mm
Gewicht	270 gram, incl. oplaadbare batterij
Weerbestendigheid	Spatwaterbestendig + stofvrij (IP54) en oliebestendig
Temperatuuroverveelheid	Functioneert goed bij temperaturen tussen -25°C en +60°C
Adapters	Incl.: 100-240V AC adapter met USB en 12V auto-adapter met USB, incl. USB kabel
Accessoires	Solide riem- en ophangclip, magneet en 1 meter USB kabel
Garantie	5 jaar (zie pagina 8)
Voorbehoud	Tussentijdse wijzigingen voorbehouden

*) Volgens opgave van LED-leverancier.
Waarden zijn gemiddelden

WAARSCHUWINGEN! - KRACHTIGE LICHTBUNDEL: NOOIT RECHTSTREEKS INKIJKEN OF DEZE OP IEMAND RICHTEN - DEZE LAMP IS GEEN SPEELGOED, DAAROM BUITEN BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN

Handige mobiele Hi-Power Inspectie-looplamp

De **INSPEC inspectie-looplamp** heeft een enorm lichtvermogen van ca. 500 lumen waardoor je alle details heel precies kunt zien – en biedt o.a.:

- ✓ **Inspectie-looplamp met 10 krachtige 0,5W SMD LEDs** en een lichtintensiteit van ca. 500 lumen
- En met een lichtbereik van ca. 75 m

- ✓ **Extra zaklamp met 1W LED en een lichtintensiteit van ca. 100 lumen**

✓ Lichtbronnen en branduur

- De INSPEC inspectie-looplamp werkt op een superieure 18650 Li-ion Lithium 3,7V, 4.400 mAh oplaadbare batterij die meer dan 500 keer oplaadbaar is en vast gemonteerd is in de behuizing
- Selecteer de gewenste lichtbron door op de aan/uitknop te drukken:
 - Inspectielamp: batterijbranduur ca. 5 uur, gebaseerd op continue gebruik
 - Zaklamp: batterijbranduur ca. 23 uur, gebaseerd op continue gebruik

✓ Verdere voordelen van de 77H93-210 inspectie-looplamp

- Constructie van sterk polycarbonaat en rubber
- Met LEDs afdekplaat en zaklampen van polycarbonaat
- Polycarbonaat platen/lenzen zijn **slagvast en onsplinterbaar**, ze zijn daarom ideaal voor inspectielampen zoals de 'INSPEC'
- Kan door zijn multi-instelbare standaard ook rechtop staan, daarom ook bruikbaar als **leeslamp** e.d.
- Met magneet voor **vastdemmen** op metaal en met **solide riem- en ophangclip**
- **Spatwaterbestendig + stofvrij** volgens **IP54**-standaard - en oliebestendig
- Incl. **100-240V AC wisselstroom adapter** met USB-aansluiting
- Incl. **12V gelijkstroom auto-adapter** met USB aansluiting voor opladen via de sigarettenaansteker
- Incl. 1 meter **USB-aansluitkabel** (ook voor opladen via computer)
- Functioneert goed bij temperaturen tussen **-25°C en +60°C**

✓ De LED-Technologie

- Gloeilampen geven licht door een gloeiend hete draad; 75% of meer van de energie verdwijnt echter als warmte
- Een LED is een halfgeleider die lichtfotonen genereert
- LEDs hebben geen gloeidraad die kan doorbranden, daarom extreem duurzaam: ca. 100.000 uur / 10 jaar
- LEDs zijn zeer voordelig: tot 90% minder stroomverbruik dan een gloeilamp

✓ Professionele Techniek,

uw garantie voor gebruiksgemak. **Homeij biedt u veel**, van multilampen en zaklampen tot messen en scharen. En u krijgt altijd veel waar voor uw geld.

✓ Inspectie-looplampen

Voor kwaliteitsinspecties of andere inspecties, zoals algemene periodieke keuringen (APK), voorkomende reparaties op het werk of thuis, etc. heb je vaak helder en mobiel licht nodig om de kleine details te zien – ook als er geen stopcontact beschikbaar is. De Homeij INSPEC-lamp biedt dit allemaal dankzij het sterke licht. Dankzij de compacte maat en het lichte gewicht maakt het je ook mobiel.

✓ Onderhoud

- De batterij is vast in de behuizing gemonteerd, deze a.u.b. niet proberen te demonteren (bovendien vervalt dan de Homeij-garantie)
- Reinigen van de inspectie-looplamp met een zachte, iets vochtige doek
- Verleng de levensduur door de inspectie-looplamp altijd koel en droog op een droge plek te bewaren

F Lampe d'inspection-baladeuse INSPEC 5 WATT 77H93-210

Spécifications techniques

LED	10 0,5W SMD LEDs puissants et torche avec 1W LED
Puissance lumineuse	Env. 500 lumen (max.) et env. 100 lumen pour la torche *)
Portée lumineuse	Env. 75 m (max.) *)
Intensité lumineuse	100% de luminosité ou lampe de poche, réglable avec le bouton
Durée de vie LED	100.000 heures resp. 10 ans - ou plus *)
Lentille de sécurité	Plaque de protection des LEDs et lentille en polycarbonate anti-éclaboussure
Type de piles/nombre	1 pile 18650 Li-ion Lithium rechargeable, 3,7V, 4.400 mAh (fermement fixée)
Durée de vie des piles	Env. 5 heures de luminosité en usage continu
Construction	Polycarbonate robuste et caoutchouc
Longueur totale	210 mm
Poids	270 grammes, incl. pile rechargeable
Résistante aux intempéries	Étanche aux embruns + à la poussière (IP54) et résistante à l'huile
Sensibilité de température	Fonctionne bien aux températures entre -25°C et +60°C
Adaptateurs	Incl.: l'adaptateur 100-240V CA avec l'USB et l'adaptateur de voiture 12V avec l'USB, incl. câble de l'USB
Accessoires	Clip ceinture et clip de suspension solides, aimant et le câble USB de 1 mètre
Garantie	5 ans (voir page 8)
Réserves	Sous réserve de modifications survenues entre-temps

*) Selon les indications du fournisseur de LED
Les valeurs sont des moyennes

AVERTISSEMENTS! - FAISCEAU DE LUMIÈRE TRÈS PUISSANT: NE JAMAIS FIXER DIRECTEMENT LE FAISCEAU DE LUMIÈRE ET NE LA DIRIGER JAMAIS SUR QUELQU'UN - CETTE LAMPE N'EST PAS UN JOUET: NE LA LAISSEZ PAS À PORTÉE DES ENFANTS

Lampe d'inspection Handy Mobile Hi-Power

La lampe d'inspection INSPEC produit une intensité lumineuse considérable d'environ 500 lumens, ce qui permet de voir tous les détails de façon très précise - et permet entre autres:

- ✓ **Lampe d'inspection-baladeuse avec 10 0,5W SMD LEDs puissants et une intensité lumineuse d'environ 500 lumen**
- Et avec une portée lumineuse d'environ 75 m

- ✓ **Torche supplémentaire avec LED puissant de 1W et une intensité lumineuse d'environ 100 lumen**

✓ Les sources de lumière et la durée de vie

- La lampe d'inspection-baladeuse INSPEC fonctionne avec une pile Li-ion Lithium 18650 3,7V, 4.400 mAh supérieure, est rechargeable plus de 500 fois et la pile est intégrée de façon fixe dans le boîtier
- Sélectionnez la source de lumière désirée en pressant le bouton marche/arrêt
 - Lampe d'inspection: durée de vie de pile env. 5 heures, en usage continu
 - Torche: durée de vie de pile env. 23 heures, en usage continu

✓ Autres avantages de la lampe d'inspection-baladeuse 77H93-210

- Construction en polycarbonate robuste et caoutchouc
- Avec plaque de protection des LEDs et lentille en polycarbonate
 - Les lentilles/plaques en polycarbonate sont **antichocs** et **anti-éclats** et de ces faits elles sont idéales pour des lampes d'inspection de haute qualité comme 'INSPEC'
- Peut tenir debout grâce à son multi-réglable pied, convient donc utile comme **lampe de lecture**, etc.
- Avec aimant pour **attachement** sur surface métallique et avec **clip ceinture et clip de suspension solides**
- **Étanche aux embruns + à la poussière** selon le standard **IP54** - et résistante à l'huile
- Inclut l'adaptateur **100-240V CA** avec connecteur USB
- Inclut l'adaptateur de voiture **12V CC** avec connecteur USB pour chargement via l'allume-cigare

- Inclus le **câble USB** de 1 mètre long (pour chargement via l'ordinateur aussi)
- Fonctionne bien aux températures entre **-25°C et +60°C**

✓ La Technologie LED

- Des lampes à incandescence normale donnent de la lumière en chauffant un fil. Toutefois 75% ou plus d'énergie disparaît comme chaleur
- Un LED est un semi-conducteur qui entraîne des photons de lumière
- Les LEDs n'ont pas de fil incandescent, ne risquent donc pas de griller et, par cela, sont extrêmement durables: env. 100.000 heures / 10 ans
- Les LEDs sont très économiques: jusqu'à 90% moins de courant qu'une lampe à incandescence

✓ Technique Professionnelle,

vous garantit une facilité d'emploi. **Un Homeij pour bien des usages**, des multi-lampes et torches aux couteaux de poche et ciseaux. Et toujours, vous en aurez pour votre argent.

✓ Lampes d'inspection-baladeuses

Pour les inspections de qualité ou d'autres inspections, comme les inspections périodiques des véhicules (contrôle technique), pour effectuer des réparations au travail ou à la maison, etc., vous avez souvent besoin d'une lumière puissante permettant de voir les petits détails - même lorsque vous ne disposez pas d'une prise murale. La lampe Homeij INSPEC permet tout cela grâce à son intensité lumineuse. Elle vous offre par ailleurs toute la mobilité nécessaire grâce à ses dimensions compactes et son faible poids.

✓ Entretien

- La pile est intégrée de façon fixe dans le boîtier, n'essayez jamais de la démonter (le cas échéant, la garantie Homeij cesse alors de jouer)
- Nettoyer la lampe d'inspection-baladeuse avec un tissu douce et un peu humide
- En vue de prolonger la durée de vie sécher la lampe d'inspection-baladeuse et conserver dans un endroit sec

INSPECTION LAMP INSPECTIE-LOOPLAMP LAMPE D'INSPECTION-BALADEUSE

77H93-210

MANUAL & WARRANTY

HANDLEIDING & GARANTIEBEWIJS

MANUEL & CERTIFICAT DE GARANTIE



SMD
10 X 0.5W = 5W
POWER LEDs

EXTRA
FLASHLIGHT
ZAK LAMP
TORCHE
1W POWER LED

GB Congratulations with your choice of the Homeij 77H93-210 'INSPEC' Inspection lamp
This is a great choice because Homeij inspection lamps are a great piece of Professional Technique.

NL Gefeliciteerd met uw keuze voor de Homeij 77H93-210 'INSPEC' Inspectie-looplamp
Een verstandige keuze want Homeij inspectie-looplampen zijn één stuk Professionele Techniek.

F Nous vous félicitons de votre choix de la Lampe d'inspection-baladeuse Homeij 'INSPEC' 77H93-210

Un choix judicieux car les lampes d'inspection-baladeuses Homeij sont une pièce de Technique Professionnelle.

INSPECTION LAMP 77H93-210



100-240V AC adaptor w. USB, 12V car adaptor w. USB and 1 m USB cable